

HENSTILLINGER

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 23. juni 2009

om referencemetadata til det europæiske statistiske system

(EØS-relevant tekst)

(2009/498/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Adfærdskodeksen for europæiske statistikker⁽¹⁾, der henvender sig til medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheder, indeholder 15 principper om de institutionelle rammer, de statistiske fremgangsmåder og statistikprodukterne.
- (2) Princip 15 i adfærdskodeksen for europæiske statistikker drejer sig om europæiske statistikkers tilgængelighed og klarhed, og det understreges heri, at metadata bør dokumenteres efter standardiserede metadatasystemer.
- (3) Referencemetadata er en integrerende del af alle statistikmyndigheders metadatasystem.
- (4) Med vedtagelsen af adfærdskodeksen for europæiske statistikker har medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheder forpligtet sig til at producere statistikker af høj kvalitet, hvilket også kræver en mere gennemsigtig og harmoniseret rapportering om datakvaliteten.

- (5) Som led i SDMX-initiativet om fælles tekniske og statistiske standarder for udveksling og deling af data og metadata, der blev lanceret af Den Internationale Betalingsbank, Den Europæiske Centralbank, Fællesskabets statistikmyndighed (Eurostat), Den Internationale Valutafond, Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling, De Forenede Nationer og Verdensbanken, er der blevet udarbejdet indholdsorienterede retningslinjer for SDMX til støtte for indførelsen og implementeringen af harmoniserede metadata i det europæiske statistiske system.

- (6) Der kan opnås betydelige effektivitetsforbedringer, hvis referencemetadata udarbejdes på grundlag af en harmoniseret liste over statistiske begreber inden for det europæiske statistiske system, og hvis medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheder samtidig får mulighed for om nødvendigt at indføre flere statistiske begreber inden for bestemte statistikområder.

- (7) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 223/2009 af 11. marts 2009 om europæiske statistikker⁽²⁾ er referencerammen for denne henstilling,

HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE:

- 1) at de nationale statistikmyndigheder opfordres til at anvende de statistiske begreber og underbegreber, der er opført i bilaget, når referencemetadata sammenstilles inden for de forskellige statistiske områder, og når referencemetadata udveksles inden for det europæiske statistiske system eller med andre statistiske systemer

⁽¹⁾ Kommissionens henstilling af 25. maj 2005 om medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheders uafhængighed, integritet og ansvarlighed (KOM(2005) 217 endelig).

⁽²⁾ EUT L 87 af 31.3.2009, s. 164.

- 2) at de nationale statistiske myndigheder tilføjer flere statistiske begreber til ovennævnte liste over begreber og delbegreber, hvis det er nødvendigt inden for bestemte statistikområder, og
- 3) at de nationale statistikmyndigheder opfordres til regelmæssigt at underrette Kommissionen om, i hvilket omfang de anvender begreberne og delbegreberne i bilaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juni 2009.

På Kommissionens vegne
Joaquín ALMUNIA
Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over statistiske begreber og underbegreber (med definitioner af begreber og underbegreber)

Nr.	Begreb	Underbegreb	Beskrivelse
1.	Kontakt		Kontaktpunkter (personer eller organisationer) for henvendelser angående data eller metadata, herunder kontaktoplysninger
1.1.		Kontaktorganisation	Navnet på organisation, der kan kontaktes angående data eller metadata
1.2.		Enhed i kontaktorganisation	En organisations afdeling, hvortil der kan rettes henvendelse
1.3.		Kontaktnavn	Navnet på kontaktpunkt for henvendelser angående data eller metadata
1.4.		Kontaktpersons funktion	Det fagområde, som kontaktpersonen har ansvaret for, f.eks. »metodologi«, »databasestyring« eller »formidling«
1.5.		Kontaktpostadresse	Postadressen på kontaktpunkt for henvendelser angående data eller metadata
1.6.		Kontakt-e-mail-adresse	E-mail-adressen på kontaktpunkt for henvendelser angående data eller metadata
1.7.		Kontakttelefonnummer	Telefonnummeret på kontaktpunkt for henvendelser angående data eller metadata
1.8.		Kontakttelefaxnummer	Telefaxnummeret på kontaktpunkt for henvendelser angående data eller metadata
2.	Opdatering af metadata		Den dato, hvor metadataelementet blev indlæst eller ændret i databasen
2.1.		Seneste attesting af metadata	Datoen for domæneadministratorens seneste attesting til bekræftelse af, at de afsendte metadata stadig er aktuelle, selv om indholdet ikke er blevet ændret
2.2.		Seneste afsendelse af metadata	Datoen for den seneste formidling af metadata
2.3.		Seneste opdatering af metadata	Datoen for den seneste opdatering af metadataenes indhold
3.	Statistisk fremstilling		
3.1.		Databeskrivelse	Datasættet i hovedtræk beskrevet på en let forståelig måde med angivelse af de formidlede data og indikatorer
3.2.		Klassifikationssystem	Ordning eller opdeling af genstande i grupper efter de egenskaber, genstandene har til fælles
3.3.		Sektordækning	De vigtigste økonomiske eller andre sektorer, som statistikkerne omfatter
3.4.		Statistiske begreber og definitioner	Statistiske kendetegn vedrørende statistiske observationer
3.5.		Statistisk enhed	Enhed, for hvilken der søges oplysninger, og for hvilken der i sidste ende udarbejdes statistikker
3.6.		Statistisk population	Det samlede antal medlemmer eller populationen eller »universet« af en nærmere defineret gruppe af personer, genstande eller begivenheder

Nr.	Begreb	Underbegreb	Beskrivelse
3.7.		Referenceområde	Det land eller geografiske område, som det undersøgte statistiske fænomen vedrører
3.8.		Tidsdækning	Varigheden af den periode, for hvilken der foreligger data
3.9.		Basisperiode	Den tidsperiode, der anvendes som basis for et indeks, eller hvortil en konstant dataserie refererer
4.	Måleenhed		Den enhed, hvori dataværdierne måles
5.	Referenceperiode		Den tidsperiode eller det tidspunkt, hvortil den statistiske observation refererer
6.	Institutionelt mandat		Regelsæt eller andre formelle retningslinjer, hvorved en organisation overdrages ansvaret for og bemyndigelsen til at indsamle, bearbejde og formidle statistikker
6.1.		Retsakter og andre aftaler	Retsakter eller andre formelle eller uformelle aftaler, hvorved et organ overdrages ansvaret for og bemyndigelsen til at indsamle, bearbejde og formidle statistikker
6.2.		Datadeling	Aftaler om eller procedurer for datadeling og -koordinering mellem dataproducerende organer
7.	Fortrolighed		En egenskab ved data, der angiver, i hvilket omfang uretmæssig udbredelse heraf vil skade kildens eller andre relevante parter interesser
7.1.		Fortrolighed - politik	Lovgivningsinitiativer eller andre formelle procedurer, som forhindrer ulovlig offentliggørelse af data, som kan afsløre en persons eller økonomisk enheds identitet enten direkte eller indirekte
7.2.		Fortrolighed - databehandling	Regler for behandling af data, som skal sikre statistisk fortrolighed og forhindre uretmæssig udbredelse
8.	Formidlingspolitik		Regler for formidling af statistiske data til de berørte parter
8.1.		Formidlingskalender	Tidsplan for formidling af statistikker
8.2.		Adgang til formidlingskalender	Adgang til oplysninger om formidlingskalender
8.3.		Brugeradgang	Retningslinjer for formidling af data til brugerne, formidlingens omfang (f.eks. til offentligheden, udvalgte brugere), hvordan brugerne oplyses om dataformidlingen, og om retningslinjerne er bestemmende for formidlingen af statistiske data til alle brugere
9.	Formidlingshyppighed		Tidsintervallet mellem statistikernes formidling over en given periode
10.	Formidlingsform		De medier, der anvendes til formidlingen af statistiske data og metadata
10.1.		Pressemeddelelse	Regelmæssige eller lejlighedsvisse pressemeddelelser om data
10.2.		Publikationer	Regelmæssige eller lejlighedsvisse publikationer, hvori dataene gøres tilgængelige for offentligheden
10.3.		Onlinedatabaser	Oplysninger om onlinedatabaser, hvor man kan få adgang til de offentliggjorte data

Nr.	Begreb	Underbegreb	Beskrivelse
10.4.		Adgang til mikrodata	Oplysninger om, hvorvidt mikrodata også formidles
10.5.		Andet	Oplysninger om de vigtigste andre dataformidlinger
11.	Adgang til dokumentation		
11.1.		Dokumentation om metodologi	Beskrivelse af og henvisninger til metodologisk materiale
11.2.		Dokumentation om kvalitet	Dokumentation om de procedurer, der anvendes i forbindelse med kvalitetsstyring og kvalitetsvurdering
12.	Kvalitetsstyring		Systemer og strukturer inden for en organisation til styring af kvaliteten af statistiske produkter og processer
12.1.		Kvalitetssikring	Alle gennemførte systematiske aktiviteter til sikring af, at processerne opfylder kravene til statistikprodukterne
12.2.		Kvalitetsvurdering	Samlet vurdering af datakvaliteten ud fra standardkvalitetskriterier
13.	Relevans		Angiver, i hvilket omfang statistiske oplysninger opfylder brugernes nuværende og potentielle behov
13.1.		Brugerbehov	Beskrivelse af brugernes behov angående statistiske data
13.2.		Brugertilfredshed	Foranstaltninger til vurdering af brugernes tilfredshed
13.3.		Fuldstændighed	Angiver, i hvilket omfang alle de krævede statistiske oplysninger foreligger
14.	Nøjagtighed og pålidelighed		Nøjagtighed: graden af overensstemmelse mellem beregninger eller skøn og de eksakte eller sande værdier, statistikkerne skulle måle Pålidelighed: graden af overensstemmelse mellem det første skøn og efterfølgende skøn
14.1.		Generel nøjagtighed	Vurdering af et bestemt datasæts eller -områdes nøjagtighed, hvorved nøjagtigheden af de forskellige komponenter sammenfattes
14.2.		Stikprøvefejl	Den del af forskellen mellem en populationsværdi og et skøn heraf beregnet på grundlag af en tilfældig stikprøve, hvilket skyldes, at kun en delmængde af populationen observeres
14.3.		Ikke-stikprøvefejl	Fejl i stikprøveskøn, som ikke kan tilskrives stikprøveudsving
15.	Aktualitet og punktlighed		
15.1.		Aktualitet	Tidsperioden mellem dataenes tilgængelighed og den begivenhed eller det fænomen, de beskriver
15.2.		Punktlighed	Tidsintervallet mellem den faktiske levering af dataene og den dato, de skulle have været leveret

Nr.	Begreb	Underbegreb	Beskrivelse
16.	Sammenlignelighed		Måling af virkningen af forskelle i anvendte statistiske begreber, måleværktøjer og måleprocedurer, når statistikker sammenlignes mellem geografiske områder eller over tid
16.1.		Sammenlignelighed — geografisk	Angiver, i hvilket omfang statistikker er sammenlignelige mellem geografiske områder
16.2.		Sammenlignelighed over tid	Angiver, i hvilket omfang statistikker er sammenlignelige over tid
17.	Sammenhæng		Angiver, i hvilket omfang oplysningerne er velegnede til at blive kombineret på forskellige måder og til forskellige formål
17.1.		Sammenhæng tværgående —	Angiver, i hvilket omfang statistikker er forenelige med statistikker udarbejdet på grundlag af andre datakilder eller statistiske områder
17.2.		Sammenhæng intern —	Angiver, i hvilket omfang statistikker er konsistente inden for et givet datasæt
18.	Omkostninger og byrde		Omkostninger forbundet med indsamling og produktion af et statistikprodukt og byrden for respondenterne
19.	Datarevision		Enhver ændring af en værdi i offentliggjorte statistikker
19.1.		Datarevision — politik	Politik, som skal sikre gennemsigtigheden af offentliggjorte data; sammenstilling af foreløbige data, som senere revideres
19.2.		Datarevision praksis —	Oplysninger om praksis for datarevisioner
20.	Statistisk bearbejdning		
20.1.		Kildedata	Variabler og komponenter i statistiske rådata, der anvendes til udarbejdelse af statistiske aggregater
20.2.		Dataindsamlingshyppighed	Hyppighed, hvormed kildedata indsamles
20.3.		Dataindsamling	Systematisk proces, der består i at samle data til officielle statistikker
20.4.		Datavalidering	Proces, som består i at overvåge resultaterne af datasammenstillingen og sikre kvaliteten af de statistiske data
20.5.		Datasammenstilling	Behandling af data for at aflede nye oplysninger ud fra et givet sæt regler
20.6.		Justering	En række procedurer til ændring af statistiske data, således at de opfylder nationale eller internationale standarder, eller til eliminering af kvalitetsforskelle ved sammenstilling af bestemte datasæt
21.	Bemærkninger		Supplerende tekst, som kan knyttes til data eller metadata